

The background is a dark blue space filled with white and light blue stars. A large white triangle is positioned on the right side, pointing towards the top right. A thick orange line curves across the scene, starting from the top right, crossing the white triangle, and extending towards the bottom right. In the bottom left corner, there is a stylized orange astronaut helmet with a circular visor and a hand reaching out towards the white triangle.

**Hans Christian
Andersen Writer
Award Nomination
2020**



29 January 2019

Dear Jury Members,

It is with great delight that I submit the work of esteemed South African children's book writer, Jaco Jacobs, for consideration for the Hans Christian Andersen Award 2020. Jacobs has published more than 150 books for children and young people, including picture books, collections of children's verse, and non-fiction. More than a million copies of his books have been sold.

Please find all the required information and documentation for the nomination in the dossier attached to this letter and the documents accompanying it. We at IBBY South Africa are grateful for your consideration of the work of this prolific author. Should you require any additional information, please do not hesitate to contact me on ibbysa@ibbysa.org.za.

Yours,

Dusanka Stojakovic

IBBY SA Chairperson

Contents

Biographical information

Statement on the candidate's contribution to
literature for young people

List of awards and other distinctions

Complete bibliography of the children's books by the candidate,
English translation of the titles, the year and place of publication
and the name of the publisher

List of translated editions and their languages

Ten of the most important titles by the candidate and the names
of the publishers of all the editions

List of five titles submitted to the jury

Published reviews of the books submitted to the jury

Nominee:

Jaco Jacobs



Email:

jaco@jacojacobs.co.za

Facebook:

[JacoJacobsOfficial](#)

Twitter:

[@JacoZombie](#)

Website:

<http://www.jacojacobs.co.za>

Biographical Information

Jaco Jacobs grew up in a small Karoo town in South Africa, where he fell in love with books at a very young age. His writing career started at school, with his participation in numerous competitions for aspiring writers, and the publication of his first short stories in magazines.

At 18 he wrote his first youth novel, *Pretpark (Funfair)*, which was later published by Human & Rousseau.

After school he studied at the University of the Free State in Bloemfontein, and obtained a B.A. degree in Communication Science, as well as a B.A. (Hons.) degree in Afrikaans and Dutch Literature. After working as journalist and editor of the youth supplement at the daily newspaper *Volksblad*, he joined LAPA Publishers as children's book publisher, where he worked for 13 years before becoming a full-time author.

Jacobs has published more than 150 books for children and young people, including picture books, collections of children's verse, and non-fiction. More than a million copies of his books have been sold. In addition to this, he has translated more than 250 children's books into Afrikaans, among them four Tintin titles as well as books by Michael Rosen, Chris Riddell and Charles Fuge. He believes humour is one of the essential ingredients in an enjoyable children's book, and his books, such as *My ouma is 'n rock-ster* (My Granny is a Rock Star) and *Wurms met tamatiesous* (Worms in Tomato Sauce and Other Silly Poems), and translations are characterized by a strong element of fun.



He has been featured in numerous magazine and newspaper articles, and in radio and television interviews.

He was awarded the Alba Boucher Prize, the MML Literature Award, the Elsabé Steenberg Prize, the Tienie Holloway Medal and the C.P. Hoogenhout Medal, and has won twenty-six ATKV Children's Book Awards (the only book award in Afrikaans where children get to vote for their favourite books). In 2008, his youth novel *Suurlemoen!* was named an international IBBY Honour Book. Two of his novels for teenagers, *Suurlemoen!* and *Oor 'n motorfiets, 'n zombieflik en lang getalle wat deur elf gedeel kan word*, have been adapted into full-length feature films.

In 2018, translations of *'n Goeie dag vir boomklim* (*A Good Day for Climbing Trees*) and *Oor 'n motorfiets, 'n zombieflik en lang getalle wat deur elf gedeel kan word* (*A Good Night for Shooting Zombies*) were published internationally by acclaimed British publisher Oneworld, and Italian rights for *A Good Day for Climbing Trees* were also recently sold.

Jaco is also a freelance journalist, columnist and long-distance runner. He lives in Bloemfontein with his wife, Elize, and two daughters, Mia and Emma.

Statement on the candidates contribution to literature for young people

Jaco Jacobs has dedicated his life to creating books for young people that are not only engaging, entertaining and of the highest quality but are also books that young people *want* to read. According to the South African Book Development Council, 58% of South African households do not have a single leisure book in their homes. Having sold over a million copies of his books, Jacobs is the most prolific children's book writer in Afrikaans and continues to work steadfastly towards improving literacy rates in South Africa not only in his capacity as an author but as a publisher, translator and freelance journalist.

By translating popular works into his native Afrikaans, Jacobs works not only in creating new children's books but also allows greater numbers of South African children access to a world of books otherwise unavailable to them in their language. Jacobs

has translated more than 250 books for young people into Afrikaans.

An acknowledgement of Jacobs' work as prestigious as the Hans Christian Andersen Award would offer untold opportunities for all aspects of Jacobs' work in the literary sphere. *BookTrust* in the UK said of the recent translation of *Oor 'n motorfiets, 'n zombiefliek en lang getalle wat deur elf gedeel kan word*, "With over 140 books to his name, we can only hope that more continue to be translated into English from what is likely to be a treasure trove of stories."

List of awards and other distinctions

ATKV CHILDREN'S BOOK AWARDS

- * *Liefde laat jou Rice Krispies anders proe* (2004)
- * *Pretpark* (2005)
- * *Nag van die monsters* (2006)
- * *My ouma is 'n rock-ster* (2006)
- * *Ouens is nie pizzas nie* (2008)
- * *Die spookperd* (2008)
- * *Totsiens, Sugarplum* (2008)
- * *Danie Dreyer se dinosouruseier* (2008)
- * *Liewe land, 'n olifant!* (2009)
- * *Middernagfees* (2010)
- * *Perfek* (2010)
- * *Harlekyn* (2011)
- * *My hart is vol graffiti* (2012)
- * *Haasmoles* (2012)
- * *Waarvoor is seerowers bang?* (2013)
- * *Kinderspeletjies* (2013)
- * *Al die meisies hou van Divan Louw* (2013)
- * *Professor Fungus en die skrikwekkende Snotzilla* (2014)

- * *Rivierperde* (2014)
- * *Wian Verwey het 'n crush op my* (2015)
- * *Moenie die knoppie druk nie* (2016)
- * *My ouma is 'n filmster* (2016)
- * *Viskos* (2017)
- * *Grom!* (2017)

ALBA BOUWER PRIZE

Wurms met tamatiesous en ander lanwe rympies (Wurms in Tamato Sauce and Other Silly Poems) – 2007

CP HOOGENHOUT AWARD FOR CHILDREN'S LITERATURE

Wurms met tamatiesous en ander lanwe rympies (Wurms in Tamato Sauce and Other Silly Poems) – 2006/2007

SATI PRIZE FOR TRANSLATION (CHILDREN'S BOOKS)

Willemien en die geel kat (Ottoline and the Yellow Cat)

ELSABE STEENBERG PRIZE FOR CHILDREN'S BOOK TRANSLATION

Willemien en die geel kat (Ottoline and the Yellow Cat) – 2007

IBBY HONOUR BOOK LIST

* *Suurlemoen!* – 2007

* *Willemien en die Geel Kat* (Translation of Chris Riddell's *Ottoline and the Yellow Cat*) – 2010

ATKV/ANTWERP CHILDREN'S STORY COMPETITION

Winner with *Nag van die monsters (Night of the Monsters)* – 2004

TAFELBERG/KLEINB CHILDREN'S STORY COMPETITION

Winner with *Harlekyn* in 2009.

kykNET/RAPPORT AWARDS: FILM PRIZE

'n Goeie dag vir boomklim (A Good Day for Climbing Trees) – 2016

EXCLUSIVE BOOKS/IBBY AWARD

Moenie hierdie boek eet nie! 'n Rympie vir elke dag van die jaar (Don't Eat this Book! A Poem for Every Day of the Year) – 2017



TIENIE HOLLOWAY MEDAL

Grom! (Growl!) – 2018

IN OTHER WORDS TRANSLATION PROJECT

A Good Day for Climbing Trees was one of the three final titles chosen for the project, and English and Italian language rights were subsequently sold.

MASKEW MILLER LONGMAN LITERATURE PRIZE

Winner in 2007 with the young-adult novel *Verneukpan*.

CARNEGIE MEDAL (UK)

Nominated for *A Good Day for Climbing Trees*.

**Complete bibliography of the children's books
by the candidate, English translation of the titles,
the year and place of publication and the name
of the publisher**

* *Troetelgedrog (Pet Creature)*. 2001. Pretoria: LAPA Publishers.

* *Duskant die doodlyn (Close to the Dead-Ball Line)*. 2001. Pretoria: LAPA Publishers.

* *Rugbypret (Rugby Fun)*. 2001. Pretoria: LAPA Publishers.

* *Tande (Teeth)*. 2002. Pretoria: LAPA Publishers.

* *Hoe wyd kan 'n seekoei se bek ooprek? (How Wide can a Hippo Open its Mouth?)*. 2002. Pretoria: LAPA Publishers.

* *Liefde laat jou Rice Krispies anders proe (Falling in Love Will Make your Breakfast Cereal Taste Different)*. 2002. Pretoria: LAPA Publishers.*

* *Pretpark (Funfair)*. 2003. Cape Town: Human & Rousseau.

* *Hoe hoog kan 'n sprinkaan spring? (How High Can a Grasshopper Jump?)*. 2003. Pretoria: LAPA Publishers.

* *Superheroes vlieg net saans (Superheroes Only Fly at Night)*. 2003. Pretoria: LAPA Publishers.

* *Krieketpret/Gevaarlike lopies (Risky Innings/Cricket Fun)*. 2004. Pretoria: LAPA Publishers.

- * *Nag van die monsters (Night of the Monsters)*. 2004. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *My ouma is 'n rock-ster (My Granny is a Rock Star)*. 2004. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Wiskunde gee my maagpyn (Maths Makes my Tummy Ache)*. 2004. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Net aliens eet spinasie (Only Aliens Eat Spinach)*. 2005. Cape Town: Human & Rousseau.
- * *Wurms met tamatiesous (Worms in Tomato Sauce)*. 2005. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Nagvlerke (Nightwings)*. 2005. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Ouens is nie pizzas nie (Guys aren't Pizzas)*. 2006. Pretoria: LAPA Publishers.*
- * *Supersterre (Superstars)*. 2006. Johannesburg: Vivlia Publishers.**
- * *Perdedrome (Horse Dreams)*. 2006. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * *Totsiens, Sugarplum (Goodbye, Sugarplum)*. 2006. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * *Die beste toebroodjie (The Best Sandwich)*. 2006. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Hoeveel tande het 'n krokodil? (How Many Teeth Does a Crocodile Have?)*. 2006. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Anri se plan (Anri's Plan)*. 2007. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * *Die spookperd (The Ghost Horse)*. 2007. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * *Monstergrappe (Monster Jokes)*. 2007. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Suurlemoen! (Lemon)*. 2007. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Verneukpan (A Place Called Verneukpan)*. 2007. Cape Town: Maskew Miller Longman.
- * *Danie Dreyer se dinosouruseier (Daniel's Dinosaur Egg)*. 2007. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Troeteldiere: 'n Gids vir beginners (A Beginner's Guide to Pets)*. 2007. Pretoria: LAPA Publishers.

- * *Sterrenag (Night of the Stars)*. 2007. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Voelers (Feelers)*. 2007. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Bertie Blikbrein (Timmy Tin-Brain)*. 2008. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Suzie se soeperdoeper-sjampoe (Suzie's Super Duper Shampoo)*. 2008. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Die beroemde ruiter (The Famous Rider)*. 2008. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * *Komaan, Karen! (Come on, Karen!)*. 2008. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * *Die Teddiebeerbus (The Teddy Bear Bus)*. 2008. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Liewe land, 'n olifant! (Look! It's an Elephant!)*. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *'n Brulpadda in my tas (A Bullfrog in my Bag)*. 2008. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Die probleem met dinosourusse (The Trouble with Dinosaurs)*. 2008. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Borrels (Bubbles)*. 2008. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Pasop vir die feetjies! (Beware of the Fairies!)*. 2008. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Perfek (Perfect)*. 2009. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Seeponies (Sea Ponies)*. 2009. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * *Roset (Rosette)*. 2009. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * *Bertus soek 'n boek (A Book for Luke)*. 2009. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Virus (The Virus)*. 2009. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Middernagfees (Midnight Feast)*. 2009. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Zackie Mostert en die ongelooflike kulkunsie (Zack Mustard and the Amazing Magic Trick)*. 2010. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Zackie Mostert en die (byna) Baie Brilljante Idee (Zack Mustard and the (Nearly) Brilliant Idea)*. 2010. Pretoria: LAPA Publishers.

- * ***Zackie Mostert en die super-aaklige soen (Zack Mustard and the Super Dreadful Kiss)***. 2010. Pretoria: LAPA Publishers.
- * ***Harlekyn (Clown)***. 2010. Cape Town: Tafelberg.
- * ***Oempakadoempa (Hullabaloo)***. 2010. Pretoria: LAPA Publishers.
- * ***Madelief, moenie! (Madeline, Don't!)***. 2010. Pretoria: LAPA Publishers.
- * ***Die groen hand (The Green Hand)***. 2010. Pretoria: LAPA Publishers.
- * ***Vampierfoto's (Vampire Photos)***. 2010. Pretoria: LAPA Publishers.
- * ***My boetie dink hy's Batman (My Brother Thinks He's Batman)***. 2010. Pretoria: LAPA Publishers.
- * ***Vrye Teuels (Free Reign)***. 2010. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * ***Gevaar op Dagbreek (Danger at Daybreak Stables)***. 2010. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * ***Wat weeg 'n walvis? (How Much Does a Whale Weigh?)***. 2011) Pretoria: LAPA Publishers.
- * ***Slaptyd, Matilda (Bedtime, Matilda)***. 2011. Pretoria: LAPA Publishers.
- * ***Zackie Mostert en die Gemaskerde Groen Gevaar (Zack Mustard and the Mighty Masked Menace)***. 2011. Pretoria: LAPA Publishers.
- * ***Zackie Mostert en die spokerige storie (Zack Mustard and the Ghostly Story)***. 2011. Pretoria: LAPA Publishers.
- * ***Hollywood-mummie (Hollywood Mummy)***. 2011. Pretoria: LAPA Publishers.
- * ***Weerwolfprobleme (Werewolf Worries)***. 2011. Pretoria: LAPA Publishers.
- * ***Haasmoles (Rabbit Run)***. 2011. Pretoria: LAPA Publishers.
- * ***Sirkusperde (Circus Horses)***. 2011. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * ***Afskeidsrit (Last Ride)***. 2011. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * ***My hart is vol graffiti (Graffiti on my Heart)***. 2011. Pretoria: LAPA Publishers.*

- * *Die perfekte monster (The Perfect Monster)*. 2012. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Kinderspeletjies (Monster Babysitter)*. 2012. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Professor Fungus en die zombie-tamaties (Professor Fungus and the Zombie Tomatoes)*. 2012. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Professor Fungus en die ongelooflike miniatuur-avontuur (Professor Fungus and the Amazing Miniature Adventure)*. 2012. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Waarvoor is seerowers bang? (What are Pirates Afraid of?)*. 2012. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Zackie Mostert druk 'n drie (Zack Mustard Scores a Try)*. 2012. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Al die meisies hou van Divan Louw (All the Girls Like Derek Lowe)*. 2012. Pretoria: LAPA Publishers.*
- * *Zackie Mostert se groot grapboek (Zack Mustard's Bumper Joke Book)*. 2012. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Bastian Blom en die pratende portret (Bastian Black and the Haunted Portrait)*. 2012. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Bastian Blom en die gillende geraamte (Bastian Black and the Screaming Skeleton)*. 2012. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Bennie Brink en die seerowerskat (Benny Bloom and the Pirate Treasure)*. 2012. Cape Town: Via Afrika.
- * *Basjan en Bella (Buster and Bella)*. Via Afrika, 2012)
- * *Vis & tjips (Fish & Chips)*. 2013. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Professor Fungus en die mensvreter-piranhas (Professor Fungus and the Man-Eating Piranhas)*. 2013. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Professor Fungus en die skrikwekkende Snotzilla (Professor Fungus and the Attack of Snotzilla)*. 2013. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Zackie Mostert en die geheimsinnige gedaante (Zack Mustard and the Creepy Camp)*. 2013. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Perdespeurders (Horse Detectives)*. 2013. Pretoria: LAPA Publishers.**

- * *Rivierperde (River Horses)*. 2013. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * *My eerste soen en ander dinge wat jou uit die bloute kan tref (My First Kiss and Other Things that can Strike you out of the Blue)*. 2013. Pretoria: LAPA Publishers.*
- * *Bastian Blom en die woedende weerwolf (Bastian Black and the Wild Werewolf)*. 2013. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Bastian Blom en die Magtige Moerasmonster (Bastian Black and the Scary Swamp Creature)*. 2013. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Meneer Monster (Mister Monster)*. 2013. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Oor 'n motorfiets, 'n zombiefiek en lang getalle wat deur elf gedeel kan word (A Good Night for Shooting Zombies)*. 2013. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Onverklaarbaar! Feite en vrae oor vreemde verskynsels (Unexplained! Facts and Questions about Strange Phenomena)*. 2013. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Zackie Mostert en die wriemelende wurmkoekies (Zack Mustard and the Wiggly Worm Cookies)*. 2014. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Professor Fungus en die dino-avontuur (Professor Fungus and the Dino Adventure)*. 2014. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Professor Fungus en die robotkrisis (Professor Fungus and the Robot Crisis)*. 2014. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Superboetie (SuperBaby)*. 2014. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Holderstebolder: Rympies vir rakkers (Rumble Tumble: Rhymes for Little Ones)*. 2014. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Kougom in my hare en ander rympies (Chewing Gum in my Hair and other poems)*. 2014. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Koebaai, Gorilla (Goodbye, Gorilla)*. 2014. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Stormnag (Storm Night)*. 2014. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * *Wegholrit (Runaway Ride)*. 2014. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * *Zackie Mostert en die meisiemoles (Zack Mustard and the Girl Trouble)*. 2014, Pretoria: LAPA Publishers.

- * *Zackie Mostert en die baie beroemde hond (Zack Mustard and the Very Important Dog)*. 2014. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Wian Verwey het 'n crush op my (Danny G. has a Crush on Me)*. 2014. Pretoria: LAPA Publishers.*
- * *My ouma is 'n film-ster (My Granny is a Film Star)*. 2015. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Professor Fungus en die jelliemonsters van Mars (Professor Fungus and the Jelly Monsters from Mars)*. 2015. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Professor Fungus en die BreinDrein-eksperiment (Professor Fungus and the Brain Drain Experiment)*. 2015. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Moenie die knoppie druk nie! (Don't Push that Button!)*. 2015. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Op die punt van my tong: 80 tawwe tongknopers (On the Tip of my Tongue: 80 Amazing Tongue Twisters)*. 2015. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Zackie Mostert en die katkrisis (Zack Mustard and the Cat Crisis)*. 2015. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Zackie Mostert en die vreeslike verjaardag (Zack Mustard and the Abominable Birthday)*. 2015. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *'n Goeie dag vir boomklim (A Good Day for Climbing Trees)*. 2015. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *1 001 grappe (1 001 Jokes)*. 2015. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Professor Fungus en die diepsee-dilemma (Professor Fungus and the Deep Sea Dilemma)*. 2016. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Professor Fungus en die vreeslik gevaarlike tuinkabouters (Professor Fungus and the Dangerously Dreadful Garden Gnomes)*. 2016. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Waaghals (Rebel Rider)*. 2016. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * *Perdepiekniek (Horse Picnic)*. 2016. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * *Viskos! (Fish Food!)*. 2016. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Z is vir Zackie: Die padda-poets (Z is for Zack: The Frog Prank)*. 2016. Pretoria: LAPA Publishers.

- * *Z is vir Zackie: Die rowwe resies (Z is for Zack: The Crazy Race)*. 2016. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Groen vingers (Green Fingers)*. 2016. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Z is vir Zackie: Die perfekte pizza (Z is for Zack: The Perfect Pizza)*. 2016. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Z is vir Zackie: Die beste boomhuis (Z is for Zack: The Best Treehouse)*. 2016. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Moenie hierdie boek eet nie! 'n Rympie vir elke dag van die jaar (Don't Eat this Book! A Poem for Every Day of the Year)*. 2016. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Grom! (Growl!)*. 2016, Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Professor Fungus en die sneemasjien (Professor Fungus and the Snow Machine)*. 2017, Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Professor Fungus en die monsterformule (Professor Fungus and the Monster Formula)* (LAPA, 2017) (ATKV-Kinderboektoekenning) Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Z is vir Zackie: Die pretpark (Z is for Zack: The Funfair)*. 2017. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Z is vir Zackie: Die tent-avontuur (Z is for Zack: The Camping Adventure)*. 2017. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Pretrit (Fun Ride)*. 2017. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * *Perdediewe (Horse Thieves)*. 2017. Pretoria: LAPA Publishers.**
- * *Z is vir Zackie: Die slymerige slakke (Z is for Zack: The Snail Race)*. 2017. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Z is vir Zackie: Die woeste toertjie (Z is for Zack: The Skateboard Trick)*. 2017. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Zackie Mostert en die super-stinkbom (Zack Mustard and the Super Stinkbomb)*. 2017. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Zackie Mostert en die slim speurder (Zack Mustard and the Curious Case of the Missing Necklace)*. 2017. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Skwiek (Squeak)*. 2017. Pretoria: LAPA Publishers.
- * *Daar's nie 'n krokodil in hierdie boek nie (There are no Crocodiles in this Book)*. 2017. Pretoria: LAPA Publishers.

- * **Volmaan (Full Moon)**. 2017. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **Hoendervleis (Cold Shivers)**. 2017. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **Z is vir Zackie: Die dieretuin (Z is for Zack: Zoo Trip)**. 2017. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **Z is vir Zackie: Die vreemde fossiel (Z is for Zack: The Fossil Hunt)**. 2017. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **Spaghetti tussen jou tone (Spaghetti between your Toes)**. 2018. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **Dinge wat ek nie van skape geweet het nie (Things I didn't Know about Sheep)**. 2018. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **Max die Masjien (Max the Machine)**. 2018. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **101 Klop-klop-grappe (101 Knock-knock Jokes)**. 2018. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **101 Lawwe grappe (101 Silly Jokes)**. 2018. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **101 Dieregrappe (101 Animal Jokes)**. 2018. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **101 Pousegrappe (101 Jokes for Breaktime)**. 2018. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **Superskurk (Supervillain)**. 2018. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **Die swakste restaurant in die heelal (The Worst Restaurant in the Universe)**. 2018. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **Professor Fungus en die onsigbare skurk (Professor Fungus and the Invisible Villain)**. 2018. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **Professor Fungus en die gekloonde konyn (Professor Fungus and the Cloned Rabbit)**. 2018. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **Die dag toe Ernst 'n ertjie geëet het (The Day Peter Ate a Pea)**. 2018. Pretoria: LAPA Publishers.
- * **Rondomtalie: Rympies en liedjies (Roundabout: Poems and songs)**. 2018. Pretoria: LAPA Publishers.



* *Op my planeet: Die beste rympies van Jaco Jacobs (On my Planet: The best poems of Jaco Jacobs)*. 2018. Pretoria: LAPA Publishers.

* *Zackie Mostert en die monster-melkskommel (Zack Mustard and the Monster Milkshake)*. 2019. Pretoria: LAPA Publishers.

* *Zackie Mostert en die fantastiese flied (Zack Mustard and the Marvellous Movie)*. 2019. Pretoria: LAPA Publishers.

* Indicates books published under the pseudonym Tania Brink.

** Indicates books published under the pseudonym Lize Roux.

List of translated editions and their languages

Two of Jaco Jacobs's books have been translated into English: *A good day for climbing trees ('n Goeie dag vir boomklim)* and *A good night for shooting zombies (Oor 'n motorfiets, 'n zombieflied en lang getalle wat deur elf gedeel kan word)* – both published by the British publisher OneWorld. The Italian rights for *'n Goeie dag vir boomklim* have been sold to the Italian publisher, Rizzoli.

Ten of the most important titles by the candidate and the names of the publishers of all the editions

Dinge wat ek nie van skape geweet het nie (2018)

'n Goeie dag vir boomklim (2015)

Haasmoles (2011)

Liewe land, 'n olifant! (2008)

Moenie hierdie boek eet nie! 'n Rympie vir elke dag van die jaar (2016)

Oor 'n motorfiets, 'n zombieflied en lang getalle wat deur elf gedeel kan word (2013)

Rondomtalie: Die beste rympies en liedjies & CD (2018)

Suurlemoen! (2007)

Waarvoor is seerowers bang? (2013)

Wurms met tamatiesous (2005)

* All the above-mentioned titles were published by LAPA Publishers in South Africa.



List of five titles submitted to the jury

1. *Die swakste restaurant in die beelal (The Worst Restaurant in the Universe)* (2018)
2. *Dinge wat ek nie van skape geweet het nie (Things I didn't know about sheep)* (2018)
3. *'n Goeie dag vir boomklim (A Good Day for Climbing Trees)* (2015)
4. *Moenie hierdie boek eet nie! 'n Rympie vir elke dag van die jaar* (2013)
5. *Oor 'n motorfiets, 'n zombieflik en lang getalle wat deur elf gedeel kan word (A Good Night for Shooting Zombies)* (2013)

Electronic copies of these titles and any available translations accompany this dossier.

Published reviews of the books submitted to the jury

A Good Day for Climbing Trees

Publishers Weekly

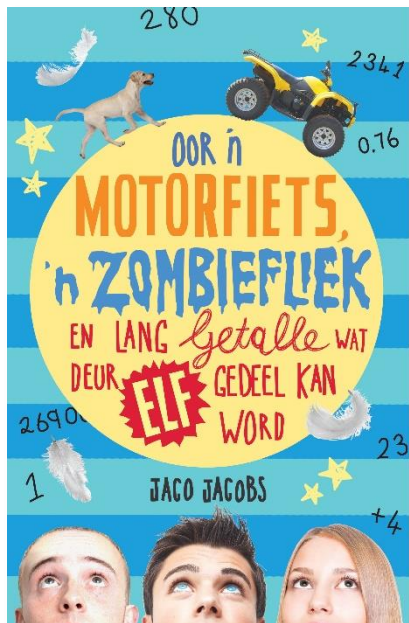
“This humorous South African import offers a warm look at middle grade activism. Marnus, the 13-year-old narrator, is the forgotten, unremarkable brother sandwiched between two stars—the Adonis-like 15-year-old Donovan and the entrepreneurially gifted nine-year-old Adrian (who rents Donovan out to neighborhood girls for kissing lessons). “Marnus-in-the-middle,” Marnus laments. “Sometimes it felt like I was invisible.” However, when a “weird” girl named Leila comes to Marnus’s door with a petition to save a tree, he breaks character and follows her to the park to see it, then joins her up in the branches to protest and save the tree from municipal managers and bulldozers. A comic cast champions their cause, including a pink-haired town eccentric named Mrs. Merriman who brings food and drink; a gruff caretaker who allows Marnus and Leila to use the club’s restrooms; and Leila’s quiet mother. While it stretches belief that Marnus’s litigator mother allows him to stay in the tree, Jacobs authentically sketches the main characters’ deeper motivations—especially Leila’s reaction to her parents’ divorce. Ultimately, Jacobs delivers a kind and uplifting novel about two characters taking a stand. Ages 9–12. (May)”

<https://www.publishersweekly.com/978-1-78607-317-4>

Amanda Craig, *New Statesmen America*, 28 March 2018

“... From South Africa, Jaco Jacobs’s *A Good Day for Climbing Trees* (Rock the Boat, £6.99) is instantly engaging, funny and robust. Our narrator Marnus’s sassy younger brother is renting their handsome eldest sibling out for kissing lessons, billed as a “self-esteem workshop”. Marnus is sick of being ignored, but when Leila asks him to help prevent a special tree from being cut down, it’s the start of a joint rebellion. Ideal for eight-plus boys.”

<https://www.newstatesman.com/culture/books/2018/03/ice-queens-wild-robots-best-new-children-s-books-easter>



A Good Night for Shooting Zombies

Kirkus Reviews, 22 December 2018

“A punch in the face sets Clucky and Vusi on the start of an unlikely friendship.

Clucky is a bit of a loner. His mother and sister still suffer from the impact of his father’s sudden death, with his mother refusing to leave the house and his sister now alienated from the family. Vusi is largely housebound due to Hodgkins disease and is cared for by a nurse while his parents also hover. Yet Vusi convinces Clucky to join him as he works to create a zombie film. On set around their neighborhood, these two youngsters are joined by Chris, a schoolmate of Clucky’s. When Chris suggests they use a garage that houses her imprisoned brother’s possessions, the trio place themselves in the crosshairs of a local gang, which happens to have Clucky’s sister’s boyfriend as its leader. In one painful encounter with the gang, Vusi’s dreams are dashed. Clucky, desperate to fix things, rallies the community to pull off the impossible. Jacobs, a South African writing in Afrikaans, uses naming convention to hint at ethnicity, while Tierney’s illustrations depict Clucky and Chris as white and Vusi as black. Death is present in both reference to Clucky’s father’s accident and Vusi’s illness, but Jacobs delicately weaves it throughout the tale in a way that both celebrates life and places importance on human connection as it affects the lives of those who remain.

An emotive and enjoyable read. (Fiction. 10-14)”

<https://www.kirkusreviews.com/book-reviews/jaco-jacobs/a-good-night-for-shooting-zombies/>

BookTrust

“Martin, also called Clucky, spends most of his time with his chickens after his dad dies, as well as thinking a lot about maths. His mother has withdrawn in her grief and his sister spends all her time with her boyfriend.

He meets his neighbour Vusi when Vusi’s dog kills Martin’s favourite chicken. Introductions don’t go well when Vusi reveals he knows about Martin’s mother being a former actress, which leaves Vusi with a bloody nose.

Sent over to apologise the next day, Martin learns that Vusi has cancer, and the two bond over Vusi’s love for horror films. Vusi’s ambition is to create a zombie movie, and as Martin helps realise Vusi’s vision, he begins to step out of his comfort zone and discover his potential.

This is the second of Jaco Jacobs’s books to be translated from Afrikaans and it is a wonderfully quirky, humorous and heart-warming read. Jacobs is a superb storyteller, blending a captivating voice with a compelling plot. You can immediately tell he is a master at writing for children and young adults.

With over 140 books to his name, we can only hope that more continue to be translated into English from what is likely to be a treasure trove of stories.”

<https://www.booktrust.org.uk/book/a/a-good-night-for-shooting-zombies/>

